****

**FM 024**

**ARAC استمارة طلب عضوية الجهاز العربي للاعتماد**

**عضو كامل**

**ARAC APPLICATION FORM**

**FOR FULL MEMBERSHIP**

تستند الأهلية لعضوية الجهاز العربي لللاعتماد على المتطلبات المنصوص عليها في النظام الأساسي للجهاز العربي للاعتماد. و تحدد الوثيقة ARAC PR 013 إجراءات عضوية الجهاز العربي للإعتماد.

Eligibility for ARAC membership is based on requirements established in the ARAC Bylaws. The ARAC Membership Application Procedure is given in document ARAC PR 013.

|  |
| --- |
| القسم الأولمعلومات عن مقدم الطلب**SECTION 1****APPLICANT INFORMATION** |
| **Full Name of Organizationالاسم الكامل للمنظمة** |  |
| **Acronym الاسم المختصر**  |  | **Website الموقع الألكتروني**  |  |
| **Address العنوان**  |  |
| **Phone الهاتف**  |  | **Fax فاكس**  |  | Fax |  |

###### الشخص المخول لتوقيع مذكرة التفاهم مع الجهاز العربي للاعتماد والتصريح

###### Person to sign the ARAC MoU and Declaration

|  |  |
| --- | --- |
| Name الاسم  |  |
| Position الوظيفة  |  | **E-mail إيميل**  |  |
| Phone الهاتف  |  | **Fax فاكس**  |  |
|  |
| Signature: التوقيع  |  | Date: التاريخ |  |

نقطة الاتصال للاستفسارات (إذا كان مختلفاعن الشخص أعلاه)

**Contact person for inquiries (if different from above)**

|  |  |
| --- | --- |
| Name الاسم  |  |
| Position الوظيفة  |  | **E-mail ايميل**  |  |
| Phone الهاتف  |  | **Fax فاكس**  |  |

# القسم الثاني

# طلب العضوية الكاملة

# SECTION 2

# FULL MEMBERSHIP APPLICANTS

1. **ما هي الهيئات أو الأنظمة التي يعتمدها مقدم طلب العضوية**؟

|  |  |
| --- | --- |
| [ ]  مختبرات المعايرة | [ ]  هيئات منح الشهادات للأشخاص |
| [ ]  مختبرات الفحص | [ ]  هيئات منح شهادات نظم الإدارة البيئية |
| [ ]  المختبرات الطبية / السريرية | [ ]  شهادة نظام إدارة سلامة الغذاء |
| [ ]  هيئات اصدار شهادات نظم إدارة الجودة | [ ]  هيئات التفتيش |
| [ ]  هيئات منح الشهادات للمنتج | [ ]  أخرى: |

1. **What bodies or systems does the applicant accredit?**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| [ ]  | Calibration laboratories | [ ]  | Persons certification bodies |
| [ ]  | Testing laboratories | [ ]  | Environmental management systems certification bodies |
| [ ]  | Medical / clinical laboratories | [ ]  | Food Safety Management System Certification |
| [ ]  | Quality management systems certification bodies | [ ]  | Inspection bodies |
| [ ]  | Product certification bodies | [ ]  | Other: |

ب – ما هي أنواع برامج الاعتماد التي يعمل /ينوي العمل بها مقدم طلب العضوية؟

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **عدد شهادات الاعتماد الصادرة** | **تاريخ بدء البرنامج / خطط للبدء** | **معايير الاعتماد (على سبيل المثال، أيزو /أييسي: أدلة أومواصفات****بما في ذلك تاريخ الإصدار)** | **نوع برامج الاعتماد** |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

1. **What types of accreditation programs does the applicant operate /intends to operate?**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Type of accreditation programs** | **Accreditation criteria (e.g., ISO/IEC guides or standards, including date of issue)** | **Date program started / Plans to start** | **Number of accreditations issued** |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

**ج – قائمة الدول أو المناطق التي يقوم فيها مقدم طلب العضوية ببرامج الاعتماد**

## List the countries or territories where the applicant operates accreditation programs.

**د- هل مقدم طلب العضوية هو هيئة اعتماد طرف ثالث؟ [ ]  نعم [ ]  لا**

## Is the applicant a third party accreditation body? [ ]  Yes [ ]  No

**ه- هل مقدم طلب العضوية تم تأسيسه قانونيا وهل يعمل في دول أو تكتلات؟**

[ ]  نعم [ ]  لا

## Is the applicant legally established and operating in nations, or blocs of nations [ ]  Yes [ ]  No

و**) هل يعمل مقدم الطلب وفقا لمتطلبات ISO / IEC 17011 ويستخدم أدلة ومواصفات ISO / IEC ذات الصلة والوثائق الدولية، مع مراعاة أي متطلبات انتقالية مطبقة تم اصدارها من قبل ARAC ، ILAC أو IAF  ؟**

[ ]  نعم [ ]  لا

## Does the applicant operate according to the requirements of the most up to date version of ISO/IEC 17011 and use the most up to date versions of the relevant ISO/IEC guides and standards and international documents, taking into account any applicable transition requirement issued by ARAC, ILAC or IAF? [ ]  Yes [ ]  No

**متى يقوم مقدم الطلب بتقديم طلب الإنضمام لإتفاقيات الإعتراف المتعدد الأطراف للجهاز العربي للإعتماد:**

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| [ ]  | خلال 4 سنوات | [ ]  | خلال 3 سنوات | [ ]  | خلال سنتين | [ ]  | خلال سنة |

## When does the applicant plan on submitting an application to join an ARAC MLA?

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| [ ]  | **Within a year** | [ ]  | **In 2 years** | [ ]  | **In 3 years** | [ ]  | **In 4 years or more** |

**حدد نوعية عضوية مقدم الطلب في المنظمات الدولية والإقليمية للإعتماد**

## Indicate in which accreditation associations the applicant is a member or affiliate:

|  |  |
| --- | --- |
| **المنظمة****ASSOCIATION** | نوع العضويةTYPE OF MEMBERSHIP / AFFILIATION |
| [ ]  | **IAF** |  |
| **[ ]**  | ILAC |  |
| **[ ]**  | PAC |  |
| **[ ]**  | APLAC |  |
| **[ ]**  | EA |  |
| **[ ]**  | AFRAC |  |
| **[ ]**  | Other (specify) |  |

حدد ترتيبات الاعتراف المتبادل متعدد الاطراف التي تم توقيعها من قبل مقدم طلب العضوية

## Indicate which Multilateral Recognition Arrangements the applicant has signed:

**-**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **المنظمة****ORGANIZATION** | مجال الاعترافSCOPE OF RECOGNITION |
| [ ]  | **IAF** |  |
| **[ ]**  | ILAC |  |
| **[ ]**  | EA |  |
| **[ ]**  | PAC |  |
| **[ ]**  | APLAC |  |
| **[ ]**  | AFRAC |  |
| **[ ]**  | Other (specify) |  |

**ط- إذا كان مقدم الطلب هو عبارة عن شبكة من هيئات الاعتماد الوطنية، يرجى تزويدنا بالمعلومات التالية:**

## If the applicant is network of nationally accreditation body, provide the following information

|  |  |
| --- | --- |
| **List of Member bodies**لائحة الاجهزة الاعضاء | **Nature of their activities**نوع النشاط |
|  |  |
|  |  |

**المرجو التزويد بالمعلومات التالية**

1. **Provide the following information:**

**الوضع القانوني لمقدم طلب العضوبة ( يرجى إرفاق الهوية القانونية)، بالنسبة لهيئة الاعتماد المرجو الاطلاع على المواصفة ISO/IEC 17011 البند 4.1.**

* **Legal status of Applicant (attach documentary evidence of legal identity), for accreditation body see ISO/IEC 17011 clause 4.1.**
* **سجل لمقدم طلب العضوبة (تاريخ التأسيس، الفترة التنفيذية، الخلفية التاريخية ذات الصلة)**
* **History of the Applicant (Foundation date, operational period, pertinent historical background).**
* **العلاقة بين المنظمة المقدمة لطلب العضوية والهيئات ذات الصلة (المرجو الاطلاع على ISO/IEC 17011 البند 4.3.7)**
* **Relationship between the applicant organization and any related bodies (see ISO/IEC 17011 clause 4.3.7):**
* **يجب وصف أسس التخويل واتخاذ قرارات الإعتماد، سواء كانت مستمدة من خلال الحكومة أو غير ذلك (المرجو الاطلاع على ISO / IEC 17011 ، بند 4.2.2)**

**k) Describe the basis of the applicant’s authority for accreditation, whether derived through government or otherwise (see ISO/IEC 17011 clause 4.2.2)**

**المرجو تعبئة وتوقيع التصريح على الصفحة التالية**

**l) Complete the Declaration on the following page.**

Please send your completed, signed and dated membership application, along with all requested documents to the ARAC Secretariat by e-mail: **secretariat@arab.arac.org**

**يرجى ارسال طلبكم للعضوية مكتملا موقعا ومؤرخا ، مع ارفاق جميع الوثائق المطلوبة إلى سكرتارية الجهاز العربي للاعتماد عن طريق البريد الإلكتروني**: secretariat@arabarac.org

**تصريح**

## DECLARATION

**أعلن بموجب هذا صحة المعلومات الواردة أعلاه.**

## I hereby declare that the above information is correct.

## أقر بأن منظمتنا تعمل وفقا لمتطلبات كل الإصدارات المطبقة والمحدثة لأدلة ومعايير ISO / IEC بالإضافة للوثائق الدولية والمتبناة من الجهاز العربي للإعتماد والمتعلقة بطالبي الإنضمام لإتفاقيات الإعتراف المتبادل للجهاز

## I declare that our organization operates according to the requirements of all applicable and most up to date versions of ISO/IEC guides and standards and relevant international documents and adopted ARAC requirements pertaining to ARAC MLA applicants.,

أقر بأن منظمتنا سوف تمتثل للسياسات المحددة من طرف ARAC و ILAC وIAF والمتعلقة بالفترة الانتقالية لتنفيذ نسخة جديدة من مواصفة أو دليل ISO / IEC.

I declare that, when ARAC, ILAC or IAF have agreed to a transition period for the implementation of a new version of an ISO/IEC standard or guide, our organization will comply with that transition policy.

**أوافق على أنه في حال قبول طلب العضوية من ARAC، نلتزم في كل الأوقات بالنظام الأساسي للجهاز العربي للإعتماد واللوائح والإجراءات التي دخلت حيز التنفيذ**

## I agree that, in the event that our application is accepted by ARAC, we shall be bound by and at all times abide by the ARAC Bylaws, Policies, and Procedures that are in force.

. **دون الحد من عمومية ماسبق يجب أن نعمل خاصة على دعم والوفاء بالالتزامات التالية:**

## Without limiting the generality of the foregoing we shall, in particular, uphold and fulfill the following obligations:

* **الالتزام بمذكرة التفاهم للجهاز العربي للإعتماد،**

## to abide by all ARAC MOUs and Arrangements to which ARAC is signatory (if applicable);

* **دعم أهداف ومقاصد الجهاز العربي للإعتماد بما في ذلك عمليات الترويج للاعتراف المتبادل**
* to operate accreditation program(s) in compliance with the requirements set out in relevant standards established by appropriate international standards writing bodies such as the International Organization for Standardization (ISO) and the International Electro technical Commission (IEC);
* **للإجابة على الاقتراع البريدي في الوقت المناسب**؛
* to return postal ballots on a timely manner;

## to support the aims and objectives of ARAC including promotion of mutual recognition;

**الاستجابة لطلبات للمراجعة والملاحظات ضمن الأطر الزمنية المقررة**

## to respond to requests for review and comment within the prescribed timeframes;

* **حضور ودعم اجتماعات الجهاز العربي للإعتماد ومجموعات العمل وأنشطة التقييم التناظري كلما كان ذلك مناسبا أو ممكنا**

## to be represented, attend and support ARAC meetings, working groups and peer evaluation activities whenever appropriate or feasible;

* **لتنظيم وترتيب المشاركة في برامج اختبار الكفاءة حيثما ينطبق ذلك؛**

## to organize and to arrange participation in proficiency testing programs wherever applicable;

* **المساهمة في التسوية الفعالة لأي شكاوى يتم تلقيها من قبل الجهاز العربي للإعتماد تكون منظمتنا معنية بها**

## to contribute to the efficient resolution of any complaints received by ARAC in circumstances where our organization is involved;

* **دعم حقوق الطبع والنشر لمنشورات الجهاز العربي للإعتماد والترتيبات الأمنية لوثائق اللجان التابعة للجهاز**

## to uphold copyright on ARAC publications and security arrangements for internal/committee documents;

* **العمل بنشاط لضمان عدم وجود ارتباك أوخلل بين أنشطة الإعتماد وأنشطة** الهيئات ذات الصلة

## to work actively to ensure there is no market confusion between our accreditation activities and activities of any related bodies;

* **التمييز بوضوح بين الإعتماد والإشهاد بالمصادقة**

## to clearly distinguish accreditation from certification;

## عدم الإشارة التي يمكن الاستدلال بها بأن منظمتنا موقعة على اتفاقيات الإعتراف المتبادل عندما لا تمنح هذه الصفة

## to not make any references which may be inferred that our organization has signatory status within an ARAC Multilateral Arrangement when such status is not conferred;

## نتفق على أن نقدم فورا للجهاز العربي للإعتماد المعلومات المطلوبة عن التدابير المتخذة من أجل الوفاء بالالتزامات أعلاه.

## We agree to promptly provide to ARAC any information requested about the measures taken to fulfill the above obligations.

## نتلزم أيضا بإبلاغ سكرتير الجهاز العربي للإعتماد على الفور بأي تغييرات في منظمتنا أو في الامتثال لدينا بالشروط المذكورة أعلاه والتي يمكن أن تؤثر على حالة عضوية منظمتنا

## We also commit to informing the ARAC Secretary promptly of any changes in our organization or in our compliance to the above requirements which could affect the status of our membership.

.

**ندرك أن عدم احترام أو الوفاء بالالتزامات أعلاه وأية متطلبات أخرى قد يقررها الجهاز العربي للإعتماد قد يؤدي إلى إنهاء العضوية.**

## We understand that failure to uphold or fulfill the above obligations and any other requirements that may be established by ARAC for membership may result in termination of membership.

 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**توقيع المخول التنفيذي**

 Signature of authorized executive

 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 إسم ووظيفة المخول التنفيذي

 **التاريخ Name and title of authorized executive**

Date